

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series; (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 12/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscio o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

(Tradução)

MILITARY GOVERNMENT
GOA, DAMAN AND DIU

GOVERNO MILITAR DE GOA,
DAMÃO E DIO

ORDER

GAD/2261/62

Portaria

GAD/2261/62

Whereas, it is expedient that the pay scales of new entrants to the posts under the Administration of Goa, Daman and Diu should be on par with the pay scales now prevalent elsewhere under the Government of India.

2. Now, therefore, in exercise of the powers conferred on me by paragraphs 2 and 3 of the Goa, Daman and Diu Administration (Removal of Difficulties) Order, 1962, I hereby order:

- That a person appointed for the first time to any post under the Government of Goa, Daman and Diu (including all the Autonomous Bodies) will be given only the scale of pay applicable to corresponding grade under the Government of India. He will not be entitled to the Goan rates of Pay or allowances;
- Persons who are already in service will continue to get the rates of pay and allowances admissible under the present rules;
- Whenever a post falls vacant and a fresh recruit is to be appointed from those not already in Government service, the Department concerned should inform the Fazenda. The Fazenda will intimate the Government of India scale of pay, after obtaining the same from the office of the Chief Civil Administrator.

Military Government, 21st April, 1962.

THE MILITARY GOVERNOR,
K. P. Candeth,
Major General

Sendo conveniente que a escala de vencimentos de funcionários nomeados pela primeira vez para lugares sob a Administração de Goa, Damão e Dio esteja a par da que presentemente vigora noutras partes sob o Governo da Índia;

2. No uso das faculdades que me são conferidas pelos §§ 2.º e 3.º de «The Goa, Daman and Diu Administration (Removal of Difficulties) Order, 1962» determino:

- Todo o indivíduo nomeado pela primeira vez para qualquer cargo do Governo de Goa, Damão e Dio (incluindo todos os Serviços Autónomos) perceberá somente os vencimentos na escala aplicável ao cargo de correspondente categoria do Governo da Índia e não terá direito a vencimento ou abonos na escala em vigor, em Goa;
- Os que estejam já servindo, continuarão a perceber os vencimentos e outros abonos admissíveis nos termos da lei presentemente em vigor;
- Quando ocorra alguma vaga e para o seu provimento haja de ser nomeado qualquer indivíduo, pela primeira vez e dentre os que não se encontrem já ao serviço do Governo, os Serviços respectivos deverão comunicar a Fazenda que indicará a escala correspondente do Governo da Índia após obtida a informação necessária da repartição do Administrador Civil, Chefe.

Governo Militar, em Goa, 21 de Abril de 1962.

O GOVERNADOR MILITAR,
as) K. P. Candeth
Major-General